



Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

"Az Evangélium Istennek hatalma" (Róma 1:16)

Ne bontsd el a régi határt!

"Ne bontsd el a régi határt, amelyet a te elődeid csináltak!" (Péld. 22:28.)

"Aki vermet ás, belesik abba, és aki a régi gypűt elhányja, megmarja azt a kígyó." (Préd. 10:5.)

A teremtéskor Isten maga szabta meg a világosság és a sötétség határát. Ő szabta meg a tenger és a szárazföld határát, ahogy az egyik zsoltárvers mondja: "Határt vetettél, amelyet át nem hághatnak! Nem térnek vissza a földnek elborítására." Így szabta meg Isten a népek határát is. A törvény bejöttével Isten törvényekkel védelmezte a családok határait, törzsek örökségét. Nem engedte, hogy egyik törzs a másik rovására megnagyobbítsa a nemzetsége határait. Ezeket a határokat jelölték kövekkel, gypűkkel, amelyet soha nem háborítottak meg. Ezek a gypűk adtak aztán állandó búvóhelyet kígyóknak, ragadozóknak és madaraknak is. Tilos volt elbontani a régi határt! Mert azt Isten rendezte el.

Azért, aki beleront a régi határokba, mondja Isten figyelmeztető szava: "Megmarja azt a kígyó." Lehet, hogy vannak olyanok, akik azt mondják erre mintegy megjegyzésként: "Ó, ez már elavult dolog! Ez ma már idejét múlt!" Az ilyeneknek felhatalmazással merjük mondani, hogy lehet, hogy nektek nem számít, mert első pillanatra talán nem éltetek bele magatokat ebbe az Istentől szabott és az embereknek és indulatoknak a fékezésére adott törvény szépségébe és nagy jelentőségébe, de mindez nem jelenti azt, hogy nektek

van igazatok, mert igenis Istennek ezek a gypűk még ma is nagyon számítanak!

Vegyük csak mindjárt először elő az erkölcsi életet! Isten törvényt adott több ezer évvel ezelőtt erre nézve is. Ez a törvény lett a mindenkorai törvények alapköve. Nemcsak Izraelben, hanem minden népek között. A lopás, a gyilkosság, a parázsnaság ellen Isten emelte fel először a szavát ezekben a törvényekben, amikor megtiltotta az ilyenek cselekvését. Vagy kimondta ki pl. ezen a földön először ezt a szót, hogy "Ne kívánd"! És Isten azóta sem szűnt meg hallatni a szavát, hogy figyelmeztessen erre mindenkit és mintegy gypűt helyezte bele ezt a parancsot, vagy inkább tiltást, a tiszta és a tisztátalan kívánságok közé! Igaz, hogy Istennek ebből a pár szavas törvényből azóta óriási törvényfóliánsok lettek, de azt látjuk, hogy minél inkább bővül a könyv, annál inkább kikezdik ezek a hozzáragasztott tételek a régi gypűnek a határait.

A modern neveléstudomány ma már addig haladt előre, hogy ezekről a régi isteni normákról nem vesz tudomást. A legtöbb helyen elbontották a régi határokat. — Nem az egyén bűnös ebben, mert ha ez egyéni volna, ezt az egyént már régen félreállították volna azok, akik ma irányítják a társadalmat. Ezek az emberek béklyóknak tartották ezeket az őket körülvevő gypűket és meg akartak szabadulni tőle, sőt, amint ők mondják: az egész emberi-

séget meg akarják szabadítani ettől! Ezért a régi törvényeket újabbakkal higitották fel.

Mennyi lány és mennyi asszony lett így gyilkossá az újonnan hozott és régít félretett törvény miatt! Gondoljátok, hogy ezeket nem marja meg a kígyó? De bizony megmarja! Még azokat is, akik ezeket törvénné tették. Az, aki ezek után megy és cselekszi a törvény adta lehetőségeket, tudja, hogy ez bűn! Ez gyalázat az egyénre! Óréa, saját magára, aki ezek szerint él. Tudja, akár akarja, akár nem, hogy ezzel meggyalázza magát, az embert, de gyalázza Istent is, mert félreteszi az útból éppen Őt, Aki a látszat szerint mintha szóltanul nézné ezeket! A legsötétebb bűnök így lopózkodnak elő a búvóhelyeikről és most már "legálisan" kezdik szedni áldozataikat! Az áldozatok száma napról napra növekszik a törvényesített bűnök erőszakossága miatt.

Ímé a következménye annak, hogy Isten világos törvényét emberi hozzáadásokkal elhomályosították. Kivették az élet! És a homályban mi más él jobban, minek kedvez jobban a sötétség, mint a bűnnek! — Pál apostol már a maga korában látta, hogy eljön egyszer egy ilyen roppant nagyméretű szabadság az emberek közé és egy ígére nyílt meg a szája, mert megbízta Isten ennek az elmondásával: "Minden szabad nekem, de nem minden használ! Minden szabad nekem, de én ne adasam ezáltal valakinek a hatalma alá"! Igen, mert "ama régi kígyó",

EVANGÉLIUMI HÍRNÖK GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor — Szerkesztő:

DR. BELA UDVARNOKI

609 Woodridge Drive,
Murfreesboro, North Carolina 27855
Telefon: (919) 398-4646

A szerkesztő bizottság tagjai:

Dr. Haraszi Sándor, Fülöp Árpád,
Hunter-Vadász János.

Second Class Postage Paid
at Cleveland, Ohio

Subscription fee: \$6.00 per year

Send subscription and change of
address to:

MRS. MARY GERZSENYI

2616 E. 127 St., Cleveland, Ohio 44120
Tel.: (216) 721-5835.

FONTOS: Címváltozásukat kérjük jelentsék
Mrs. Mary Gerzsényi lapkezelőnek.

Lapzárás ideje minden hónap negye-
dike és huszadika. A negyedikén pos-
tázott kézirat a következő hónap else-
jén, a huszadikán postázott kézirat a
következő hónap tizenötödikén jelenik
meg. Sürgős hírek a lap megjelenése
előtt 10 nappal beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Oh. 44102

amelyik egyszer már félrevezette az
embert, most elámítja az emberi-
séget! És amikor azt látja, hogy nem
minden úgy sikerül, ahogyan azt ő
kigondolta, akkor elkezdi ő is taní-
tani. Ennél nincs borzasztóbb dolog a
világon, mint amikor a Sátán útála-
tos tanítását befogadja valaki és
ő maga is a Sántától tanított igazán
Ezeket igazán halálosan megmarta a
kigyó, mert belementek a régi határ
elbontásába! Likvidálták a régieket!
Az életük halálos méreggel telt meg.

Nemcsak kívül fenyeget a veszély,
belül a gyülekezetben is. Erre vall
Pál apostol búcsúja az efézusi gyüle-
kezettől, amikor ezeket mondja:
"Viseljétek gondot azért magatokra
és az egész nyájra, amelyben titeket
a Szentlélek vigyázókká tett, az Isten
gyülekezetének legeltetésére, melyet
tulajdon vérével szerzett! Mert tu-
dom, hogy az én eltávozásom után
jönnek közétek gonosz farkasok, akik
nem kedveznek a nyájnak! Sőt ma-
gatok közül is támadnak férfiak,
akik fonák dolgokat beszélnek, hogy
a tanítványokat maguk után von-
ják!" A kigyóméreg szedi áldozatait.
A tévelygések határa ma már belát-
hatatlan. Az ördögi tanítások hatása
rombol és ezeknek a serege mind
nagyobb lesz. A legborzasztóbb do-
logra mutatott rá Pál apostol, ami-
kor azt mondta: "Timagatok közül

támadnak majd férfiak!" Ezek bont-
ják ma már sántáni erővel és segítség-
gel, sőt női munkatársakkal a régi
bibliai határokat! A tanítási és Krisz-
tustól megalapozott határokat! Itt
elhagynak a törvényből, ott hozzá-
ragasztanak valamit, mondván,
hogy a régi határ a gyepű, ma már
csak mint kegyes hagyomány, mint
afféle tradíció kerülhet szóba. De ez
sem olyan már, hogy ennek törvény-
erejű rendeltetése volna a mai nem-
zedékre még az egyház kapuin, vagy

a gyülekezeten belül élők számára is!
Isten ehhez az engedélyt soha meg-
adni nem fogja! Ma is mindvégig
törvényen kívüli állapotnak minősi-
ti, mert a törvényből soha egy pon-
tocska, vagy egy jöta sem lesz elvéve,
vagy eltörölve, mondta a mi drága
megváltó Urunk Jézus Krisztus! Fo-
nák dolgok, emberi és sántáni tanítá-
sok soha sem fognak polgárjogot
nyerni Isten országában!

Senki se bontsa el ilyenformán a
rég határt! És senki se próbálja a

U. S. POSTAL SERVICE STATEMENT OF OWNERSHIP, MANAGEMENT AND CIRCULATION (Act of August 12, 1970: Section 3685, Title 39, United States Code)		SEE INSTRUCTIONS ON PAGE 2 (REVERSE)
1. TITLE OF PUBLICATION EVANGELIUMI HIRNOK		2. DATE OF FILING Sept. 15, 1975
3. FREQUENCY OF ISSUE SEMI MONTHLY		
4. LOCATION OF KNOWN OFFICE OF PUBLICATION (Street, city, county, state, ZIP code) (Not printers) 2616 East 127th St. Cleveland, Ohio 44120 Cuyahoga County		
5. LOCATION OF THE HEADQUARTERS OR GENERAL BUSINESS OFFICES OF THE PUBLISHERS (Not printers) Hungarian Baptist Union of America, 750 Fordham Road, Palm Bay, Fla. 32905		
6. NAMES AND ADDRESSES OF PUBLISHER, EDITOR, AND MANAGING EDITOR		
PUBLISHER (Name and address) Hungarian Baptist Union of America, 750 Fordham Road, Palm Bay, Fla. 32905		
EDITOR (Name and address) Dr. Bela Udvarnoki, 609 Woodridge Drive, Murfreesboro, N.C. 27855		
MANAGER EDITOR (Name and address) Mrs. Mary Gerzsényi, 2616 East 127th St. Cleveland, Ohio 44120		
7. OWNER (If owned by a corporation, its name and address must be stated and also immediately thereunder the names and addresses of stockholders owning or holding 1 percent or more of total amount of stock. If not owned by a corporation, the names and addresses of the individual owners must be given. If owned by a partnership or other unincorporated firm, its name and address, as well as that of each individual must be given.)		
NAME ADDRESS Hungarian Baptist Union of America 750 Fordham Road, Palm Bay, Fla. 32905		
8. KNOWN BONDHOLDERS, MORTGAGEES, AND OTHER SECURITY HOLDERS OWNING OR HOLDING 1 PERCENT OR MORE OF TOTAL AMOUNT OF BONDS, MORTGAGES OR OTHER SECURITIES (If there are none, so state)		
NAME ADDRESS NONE		
9. FOR OPTIONAL COMPLETION BY PUBLISHERS MAILING AT THE REGULAR RATES (Section 132.121, Postal Service Manual)		
39 U. S. C. 3626 provides in pertinent part: "No person who would have been entitled to mail matter under former section 4359 of this title shall mail such matter at the rates provided under this subsection unless he files annually with the Postal Service a written request for permission to mail matter at such rates." In accordance with the provisions of this statute, I hereby request permission to mail the publication named in Item 1 at the reduced postage rates presently authorized by 39 U. S. C. 3626. (Signature and title of editor, publisher, business manager, or owner) <i>Mrs. Mary Gerzsényi</i>		
10. FOR COMPLETION BY NONPROFIT ORGANIZATIONS AUTHORIZED TO MAIL AT SPECIAL RATES (Section 132.122, Postal Manual)		
(Check one)		
The purpose, function, and nonprofit status of this organization and the exempt status for Federal income tax purposes ☒ Have not changed during preceding 12 months ☐ Have changed during preceding 12 months (If changed, publisher must submit explanation of change with this statement.)		
11. EXTENT AND NATURE OF CIRCULATION		
A. TOTAL NO. COPIES PRINTED (Net Press Run)		
B. PAID CIRCULATION		
1. SALES THROUGH DEALERS AND CARRIERS, STREET VENDORS AND COUNTER SALES		
2. MAIL SUBSCRIPTIONS		
C. TOTAL PAID CIRCULATION		
D. FREE DISTRIBUTION BY MAIL, CARRIER OR OTHER MEANS		
1. SAMPLES, COMPLIMENTARY, AND OTHER FREE COPIES		
2. COPIES DISTRIBUTED TO NEWS AGENTS, BUT NOT SOLD		
E. TOTAL DISTRIBUTION (Sum of C and D)		
F. OFFICE USE, LEFT-OVER, UNACCOUNTED, SPOILED AFTER PRINTING		
G. TOTAL (Sum of E & F—should equal net press run shown in A)		
(Signature of editor, publisher, business manager, or owner) <i>Mrs. Mary Gerzsényi</i>		
I certify that the statements made by me above are correct and complete.		

maga hamis tanítása után csalogatni a nyáját. Ez halál! Ezt akarja a kígyó, aki embergyilkos volt kezdettől fogva! Akik ebben neki a segítségére vannak, "gonosz farkasok"! Ez a kegyetlen farkas-erkölcs társul ma a kígyó mérgével és így szedi áldozatait. Egyik üldözi és széjjeltiporja a juhok közösségét. A másik halált fecskendez az élő hitet könnyen vevőkbe. Ez az a kígyó, amely *el akar csábítani bennünket a Krisztus iránti egyeneségtől!* "De akinek Istene az Úr, azoknak ilyen ígéret adatott: 'Kígyókon és skorpiókon tapadjanak!'" A hazugság atyja, a Sátán beleesik nemsokára a saját csapdájába, és vele együtt azok is, akik hallgattak rá és követték őt! Isten kemény szigorral bünteti a hazugokat! Akik hazugságokat szólnak, azok kimaradnak Isten országából, az új Jeruzsálemből! Istennek bizonyára megvan az oka erre!

Nekünk itt és most élőknek az adatott, hogy oda álljunk a részre, de azonnal, ahol már valami vagy valaki hamis tanítással, vagy a kígyótól megmarva belenyúlt a régi határok tisztaságába és elbontással fenyegeti. Minekünk nem kell megfélemlenünk az ellenségtől! Akár kint van az, akár belül helyezkedett el a gyülekezetben! Isten ránk bízta a vigyázást! Hitetlenség — hazugság — törvénytapsás ellen Krisztus az oltalom! Isten a védelem! Ezt nem szabad soha elfelejtenünk! Hiszen sokkal többen vannak, akik mellettünk vannak, mint akik ellenünk! Mert velünk az Isten! — Ámen!

T. S.

NŐK ROVATA

Rovatvezető: Szerencsy Józsefné

Női konf. elnök:
Balla B. Györgyné
Alelnök: Kurtz Lajosné
Pénztáros: Kautz Edwinné

Az Amerikai Magyar Baptista Nőszövetség 61. Közgyűlését

Cleveland, Ohio-ban, a Bethánia Magyar Baptista Gyülekezet kápolnájában tartotta meg, július hó 18-án.

Délután 1 óra 30 perckor a Nőszövetség bizottsági tagjai tartottak megbeszélésüket Balla B. György né elnök tv. elnökletével, majd a

ŐSZ

*Uram, búcsúzik az élet,
mert a gyümölcsök megértek,
meleg nyárnak vége lett.
Elszáll a vándormadár is,
és megborzong a világ is.
Hullanak a levelek
aranszínű szemfödélnek.
Egyre csendesebb az ének.
De borongós ég alatt
most az őszért áldalak.*

*Üzensz a sárguló levélen,
és élém írod az égen
vándormadarak jelét,
hogy mélyen szívembe rejtsem,
vándor voltam ne felejtsem,
vándoroljak Tefelé.*

*Mind korábban itt az este,
megért a szőlő gerezdje . . .
Hadd mondjak, Uram, Neked,
Mindezért dicséretet.*

*Köszönetet a ködért is,
a lehulló levélért is,
minden gyümölcsért a fán,
röptéért vándormadárnak . . .
Hirdessétek könnyű szárnyak,
hogy van melegebb hazám!
Át a ködön, át az éjen
édes zengéssel kísérjen
dérbelepte réteken
őszi hálaénekem.*

Turmezei Erzsébet

tv. (Detroit) ismerte fel, így ő lett a "győztes", illetve nyertes.

A Bethesda Otthon beszámolóját Kish Ernőné tv. (Palm Bay, Fla.), a pénztári jelentést Kautz Edwinné tv. (Bridgeport, Conn.) tette meg, míg a Jegyzőkönyvet — Forrás E.-né jegyző helyett — Molnár Antalné tv. (Detroit, Mich.) olvasta fel. A közgyűlés kívánsága, hogy a Nőszövetség alapító tagjai a jegyzőkönyvben névszerint is szerepeljenek.

Elnök tv.-nő Szabó Istvánné (Campbell, Ohio) üdvözlét adta át, majd a Jelölő-bizottság javaslata alapján Dr. Austin H.-né tv. (Newbrunswick, N. J.) a Nőszövetség elnökének és Molnár Antalné tv. (Detroit, Mich.) a Nőszövetség jegyzőjének lett egyhangúlag megválasztva.

Steg J.-né (Palm Bay, Fla.) végezte a beiktatást; elnök tv.-nő áldást kért az Úrtól munkájukra.

A "Legszebb kezek"-ről mondott költeményt Balla B. Györgyné tv., majd Werle tv.-nő imája után az Úr oltárára szánt adomány lett összegyűjtve.

Az emléktiszteletet Fülöp Árpádné tv. (Palm Bay, Fla.) tartotta I. Thess. 4:13 vers alapján. Ecsetelte, hogy akik elmentek, nem haltak meg, csak elaludtak és várnak reánk.

Tresánszki Vilmosné tv. "Egy nap e földről távozom" című szólóéneke után egy triót hallgattunk meg (Bányai, Salamon, Fülöp tv.-nők előadásában) angolul, majd Dr. Austin H. tv.-nő imájával zárult a közgyűlés.

A Nőszövetség ünnepi estje énekkel és Dr. Kovács Vilmosné tv. imájával vette kezdetét, majd az igeolvasást Dr. Udvarnoki Béláné tv. végezte. Tresánszki V.-né tv. egy angol és egy magyar szót énekelt, majd az "Istent magasztalom" című

költemény után Kish Ernőné tv. énekelte a "Nézd Megváltómat" című éneket.

Az új elnök és jegyző bemutatása után az áldozat lett összegyűjtve, amit Bogár tv.-nő imája előzött meg.

Gerzsényi Dalma és Árpád hegedű-duettje után az énekkar éneke, majd egy quartet következett, Drescher, Lant F., Bretz E.-né és Lant E.-né tv.-ek előadásában.

Mrs. John Tollison tv.-nő értékes előadást tartott "A kezek Isten drága kezében" címmel. Ő nagyon szereti az imádkozó kezeket — mondta és elmondta a művészi Dürer-festmény eredetét.

Albert Dürer és Franz Knigstein, szegény, de jó barátok voltak. Anyagilag nem volt tehetségük, hogy festői tanulmányaikat folytassák, s megegyeztek, hogy az egyik elmegy

dolgozni és addig a másikat segíti, míg az bevégezi tanulmányait.

Albert Dürer bevégezte tanulmányát s visszajött, hogy most barátja menjen a tanfolyamra, de Knigstein kezei tönkrementek a nehéz fizikai munkában, s nem tudta ujjait használni a finom festészeti munkára. Egy nap elment Albert Dürer meglátogatni barátját és kezeit összekulcsolva, imádkozva, térdein találta őt. Ez nagyon meghatotta, hiszen őérette jutott ilyen állapotba, elvesztette kezei alkalmasságát a művészi munkára. Ekkor festette meg barátjának imára kulcsolt kezeit. Ez a megfestett imádkozó kéz, szeretet, áldozatot és hálaadást jelképez.

Előadónk imában megköszönte Isten áldásait a kezek ajándékában. Az "Ó, Ó vezet" című énekkel és Gerzsényi László lelkipásztor tv. imájával zártuk ünnepi estünket.

Molnár Antalné



AKIK ELMENTEK

FÜLÖP LAJOS

Fülöp Lajos testvér 1975. augusztus 17-én váratlanul elköltözött a mennyei hazába. Halálesete váratlan volt a családtagok részére, de Fülöp testvér mindig készült erre a pillanatra. Testvérünk az Udvarhely megyei Galambfalván született. 1916-ban feleségül vette Vencel Gizellát. 1923-ban elfogadta az Úr Jézus Krisztust Megváltójának és hálálig hűséggel szolgálta őt.

Sokszor hirdette Isten ígétjét, és amikor erre már nem volt ereje, imádságaival állt a rászorulóknak mellett. Halála előtt két nappal azt üzenté gyermekeinek, hogy az Úr Jézus segítségével álljanak ellene a harag szellemének. Ez volt üzenete másoknak is, akik ismerték őt.

Temetésén W. Frowner lelkipásztor hirdette Isten ígétjét. Vele együtt részt vett a szolgálatban Robert fia, és veje, Donald Grollimund lelkipásztor is. A koporsó mellett hűséges

felesége elénekelte "Az áldott Orvos közeleg" című éneket, ami Fülöp testvér kedvenc éneke volt.

Elhunyt testvérünket gyászolják: felesége; gyermekei: Lajos, Albert, Robert, Gizella; veje Donald Grollimund; tíz unokája és három dédunokája. Ezenkívül sok rokona Erdélyben és lelki testvérei Romániában és Amerikában. Kívánjuk, hogy a minden vigasztalás Istene adjon megnyugvást a gyászoló családtagoknak, és mindnyájunkban táplálja azt a hitet, hogy az Úrnál találkozunk Fülöp Lajos testvérral.

N. N.

ILONKA ISTVÁN LELKIPÁSZTOR MEGHALT

Mély fájdalommal, de mennyei Atyánk kifürkészhetetlen akaratában megnyugodva közöljük lapunk olvasóival, hogy *Ilonka István* testvér, a kiplingi (Sask., Canada) baptista gyülekezet lelkipásztora, tragikus baleset következtében életét vesztette. Ilonka testvér temetése szeptember 22-én volt Kiplingben. E szomorú eseményről, valamint kedves testvérünk életéről és szolgálatáról egy későbbi számunkban adunk részletes tájékoztatást. Addig is Isten vigasztaló kegyelmét kívánjuk a gyászoló feleségnek, hozzátartozóknak, valamint a kiplingi gyülekezetnek.

23 WAYS TO FACE LIFE

There are 23 verses in Philippians 4. Each one tells how to face life. Compare these thoughts with the verses and adapt them to your life.

1. Face life by investing yourself in others.

2. Face life by tuning self to God.

3. Face life by struggling alongside others in need.

4. Face life by rejoicing in the Lord at all times.

5. Face life by remembering the Lord is by your side.

6. Face life by expressing gratitude to God for his help.

7. Face life by letting God's peace protect you.

8. Face life by thinking God's thought.

9. Face life by noticing the example of others.

10. Face life by accepting the help of friends.

11. Face life by being content to witness while you can.

12. Face life by accepting the reality of each situation.

13. Face life by being ready when God calls.

14. Face life by enjoying God's supplementary gifts.

15. Face life by encouraging someone in God's work.

16. Face life by helping those who help others.

17. Face life by investing in the preaching of the gospel.

18. Face life by offering up to God every thing received.

19. Face life by telling others how God has helped you.

20. Face life by recognizing the greatness of God.

21. Face life by befriending every Christian.

22. Face life by acknowledging friends.

23. Face life by passing God's blessings on to others.

Get the message? Face life with Christ on you do not face life at all. Christ is the source of life. Christ is life!

C. W. Brockwell, Jr.

"The church is God's thoughtful provision in an unbelieving world."

Charles Fuller

Amit térdeiden tanultál, sohasem fogod elfelejteni.

●

"Haszontalan élet, korai halál."

Goethe

Bányai
Jenő:**OROSZ ISTVÁN**

(1874—1936)

II.

Orosz István testvért az ún. "Ócsai" történelmi közgyűlésen 1905-ben jegyzővé választották. Az 1906-ban alapított Baptista Teológiai Szeminárium az 1907/1908. második tanévben óraadó előadónak hívta meg. Az Irodalmi Bizottságba is beválasztották, ezzel méltányolva lankadatlan szolgálatait.

1908. május 26-án családjával együtt útnak indult az Újvilágba. A legjobbkor kapta a Clevelandi Első Magyar Baptista Gyülekezet meghívását. Az 1900-ban alakult gyülekezet jövődöbeli prédikátorát találta meg benne. Az új szolgálati helyen nagy hévvel látott hozzá a munkálkodáshoz. Javaslatára még abban az évben Homestead székhellyel megalkították az Amerikai Magyar Baptisták Szövetségét, amelynek első elnöke Balogh Ferenc lett.

Az Ulbrich Sámuel által 1907-ben alapított Evangéliumi Hírnök c. fellekezeti lap szerkesztését kérésére után szintén ő vette át. Kétségtelen, az amerikai magyar baptisták igen agilis munkást nyertek Orosz Istvánban. A Clevelandban töltött 1908—1920 közötti tizenkét esztendő munkálkodása alatt a nagy ipari centrumban nemcsak új templomot, gyülekezeti házat és orgonát építettek, de két városrészben (West Side és Buckeye) új magyar nyelvű missziót kezdett az anyagyülekezet és az angol testvériség támogatásával. A magyar teológiai szeminárium 1915-től Clevelandba tette át intézetét. Zboray tragikus halála után Orosz István lett az intézet igazgató-tanára. Javaslatára nemzetközivé alakították a teológiát, amelynek hallgatói jobbára német, magyar, román, cseh, litván és lengyel nemzeti-ségűek voltak. Mellette Bila Szilárd, Varga Oszkár, Fábán Mihály és Kautz Ödön missziómunkások adták elő a különböző tantárgyakat.

Orosz István 1925-ben vált meg ettől a teológiától, amely ekkor már East-Orangeban működött 1920—1941 között. Ekkor szűnt meg végleg-

gesen. Orosz István élete végéig a következő helyeken szolgált: Cleveland 1908—1920; East-Orange 1920—1925; Chicago 1925—1928; Trenton 1928—1935, míg életének utolsó évében 1935—1936 között ismét visszatért Chicagóba. Itt fejezte be áldásokban gazdag életét.

1920-ban visszatért Magyarországra és kitartó diplomáciai munkával fáradozott azon, hogy az óhazai baptisták között az egység létrejöjjön. Ekkor mérte föl azokat a jelentős háborús károkat, nélkülözéseket, amelyek nemcsak hitsorsosait, de honfitársait is sújtották az esztelen háború következtében. Visszatérve az Egyesült Államokba, szolgatársával, Dulity Miklóssal nagy méretű kampányt indítottak a magyarság megsegítése érdekében. Humanitárius szolgálatukkal elévülhetetlen érdemeket szereztek.

Orosz István fennmaradt levelei telve vannak a missziót szerinte előbbre vivő reális, de némelykor az irrealitás határát súroló tervekkel és elgondolásokkal. Ahogy ezek "kiszivárognak", még a személye iránti szimpátiát mutató és őt hazaváró bizonyos körök is elzárkóztak végleges hazatérése elől . . . Dédelgetett álma végleg eloszlott, ami nem kevés keserűséggel töltötte el élete utolsó éveit. Gyökértelenségét csak növelte, hogy a harmincas években hitvesét is eltemette.

Leveleiből, valamint az újvilági magyarság történetéből fény derül arra a szélmalomharcot vívó küzdelemre, amit kivándorló honfitársai ezen belül lelki testvérei látszólagos fennmaradásukért folytattak. Kezdetben azzal a reménységgel, hogy némi anyagi alapot biztosítva hazatérnek majd a mindig vágyott Óhazába, a "hárommillió koldus országába", amely annak idején képtelen volt fiairól és leányairól gondoskodni . . . Az illúziók szertefoszlása után pedig megkísérelték késleltetni a magyarság kérlelhetetlen beolvadását az angolszász "olvasztótégely"-be. Közben szomorúan tapasztalniuk kellett gyermekeik, s még inkább unokáik elvesztését a magyarság számára. A közmondás igazsága itt is érvényes: "Aki hazát cserél, annak szívet is kell cserélni!"

E visszaemlékezés során egy küzdelmekkel, de eredményekkel is tele-tüzelt életutat ismerhetett meg az olvasó. A hazai és nemzetközi baptizmus e jeles alakjának élete és szolgáló helytállása nemcsak hálára s tiszteletre, de a halálíg tartó hűségre és tálentomforgatásra is buzdít bennünket.

Köszönet és hálaadás

Drága Testvéreim! Az Evangéliumi Hírnökön keresztül is szeretném megköszönni a távol levő testvéreknek imádkozó szeretetüket, amellyel körülvettek súlyos betegségem idején. Az ima ereje csodálatos volt. Amikor meghallottam, hogy milyen nehéz műtét előtt állok, kicsit zúgolódtam és el voltam keseredve. Azt kérdeztem: "Uram, miért? Miért? Miért adta ezt a betegséget . . .?" Nagy lelki harc kezdődött el bennem. Eszembe jutott egész életem minden eseménye megtérésemtől kezdve, amikor nagyon sok küzdelmen kellett keresztülmennem. Édesanyám 15 gyermeknek adott életet és kilencen maradtunk meg. Sajnos, a családból csak egyedül tértem meg. 13 éves voltam, amikor elfogadtam az Urat, s azóta boldogan szolgálom Őt. Azt mondtam az Úrnak nagy műtétem előtt, mint Ezékiás király: "Uram, én előtted jártam mindenben . . ."

El kellett fogadnom azonban, hogy vannak az életünkben miértek, amiket nem értünk, mert most még "tükör által, homályosan látnunk . . ." Így küzdöttem és imádkoztam. Eszembe jutott az Úr Jézus, amikor gyötrődött a Gecsemánkertben, és amikor háromszor imádkozott. Egyedül kellett neki megküzdnie a nehéz harcot, de letette életét az Atya kezébe. Végül el tudta mondani nagy megnyugvással: "Atyám, legyen meg a Te akaratod!" Én is eljutottam ehhez a feloldódáshoz, és letettem életemet az Ő kezébe. Amikor idáig eljutottam, megnyugodtam és már nem féltem semmitől.

De hadd mondjam el azt, hogy olyan közel voltam az Úrhoz, hogy szinte láttam Őt. Csak egy lépés választott el Tőle. El tudtam mondani Pál apostollal: "kívánván elköltözni és a Krisztussal lenni, mert ez sokkal inkább jobb." (Fil. 1:23.) De ekkor jött a válasz, hogy még feladat vár

Ahol a hit fájdalommal jár, ott fejtjük ki a legerősebb ellenállást a hit ellen.

reám, még fénykednem kell, mint parányi csillag, hogy általam sokan megtalálhassák az Urat.

Drága Testvéreim, akik olvassátok e sorokat, fogadjátok köszönetemet imádságaitokért. És fogadjátok vigasztalásképpen nehéz próbák idejére. Ő mindig velünk van, Ő felemel, Ő imáinkat hallja és feleletet ad az ő dicsőséges akarata szerint. Ő jól tudja, mit miért enged reánk. Azt akarja, hogy az Ő közelségében éljünk és megtanuljuk, amit a Rómaibeliéhez írt levél 8:28-ban olvasunk: "Azoknak, akik az Istent szeretik, minden javukra van!" Hadd fejezzem be bizonyágtételemet ezzel a kis verssel, amit Somogyi Imre testvér írt:

*Fájó, borongó egyedüllét,
Körülhálózza, tépi lelkem,
Az emlékezés keresztútján
Csak göröngyöt és tövist leltem.
Mégis szép volt és mégis szép lesz.
A golgotás múlt s a jövőendő,
Ha velem maradsz, drága Mester,
Míg az utolsó óráim eljő.*

Forrás Edéné
Cleveland

Rakéta-hajó

*Valaki ma értem imádkozott.
Nem, nem bírom másképp megérteni
Az édes enyhülést, mely elfogott.
Valami értem jól imádkozott.*

*Imája roppant kezdő-sebességgel
Megragadott, és végtelenbe vitt,
Sötét sorsommal bűgva befutotta
Az Isten-távol fény-mérföldjeit.*

*Mellette naprendszernek múltak el,
Mint vonat mellett éjjel házikók, —
Jézus kikötő-szíve várta már
Az értem kilőtt rakéta-hajót.*

*És szóltak ott fenn: Jól van, hát legyen.
Függesztessék fel ma este a fátum, —
Egy órára, míg a nap lemegyen,
Legyen neki szabadság, kegyelem.*

*S egy óráig, míg a nap lebukott,
Áldottam gyöngyházfényű ég alatt
Az ismeretlen rakéta-hajót,
Mely értem Isten trónjára haladt.*

Reményik Sándor

Amikor valami nem Isten tetszése szerint való, a szentek sem tehetnek jót.

Misszió mezőkről...



JUBILEUM SAO PAULOBAN

Tudatjuk a kedves Testvérekkel, hogy augusztus 2-án este a gyülekezet fennállásának 44. évfordulóját ünnepeltük. Imaházunk teljesen megtelt ez alkalommal az érdeklődőkkel. A program keretében vetített képekkel emlékeztünk vissza gyülekezetünk egyes eseményeire és szolgálattevőire. A jubileumi ünnepélyen jelen voltak a két misszióállomáson munkálkodó testvérek is, és nagy örömmel dicsőítettük az Urat. Hálaadással köszöntük meg neki azt a sok-sok áldást, amelyben részesített bennünket. Közreműködött az ének- és zenekar is.

Az istentisztelet keretében gyűjtést rendeztünk, melynek összegét egy imaterem építésére kívánjuk fordítani a második misszióállomásnál. Ezen az estén a gyülekezet megemlékezett lelkipásztora felavatásának és helybeli szolgálatának 25. évfordulójáról is, és egy szép ajándékkal lepék meg szeretett pásztorkat.

A lelki program után a melléktermekben folytattuk tovább az ünnepélyt, a nőtestvérek által megterített asztalok mellett. Nagyon kellemesen társalogtak a jelenlévők és csak a késő éjjeli órákban távoztak otthonaikba. Mindenért az Úr legyen a dicsőség!

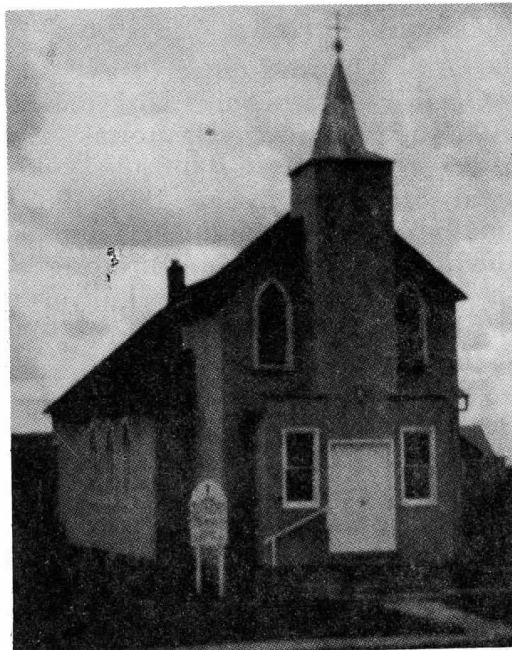
N. I.

* * *

EVANGÉLIZÁLÓ NAPOK LEASKEN

A kiplingi testvérek öt napos evangélizációs összejövetelre mentek át Leaskbe az új misszióautóval. Augusztus 4-től 8-ig tartott az evangélizáló sorozat, amelynek középpontjában Máté ev. 16:26. verse állt: "Mert mit használ az embernek, ha az egész világot megnyeri is, de az ő lelkében kárt vall? Vagy micsoda váltságot adhat az ember az ő lelkéért?" Az igehirdetést Ilonka István testvér, a kiplingi gyülekezet lelkipásztora végezte.

Balla Zsigmond testvérék örömmel és szeretettel fogadták a leaski testvériséget, és az istentiszteleti alkalmakra összehívták a község magyarságát, akik jobban megértik Isten Igéjét anyanyelvükön. A testvériség örömmel hallgatta az Ige szolgálatát. Az istentiszteletek keretében



A leaski baptista imaház.



Vendégek és vendéglátók.

Szakács Vilmosné és Baráth Andrásné kiplingi nőtestvérek Ilonka testvérnővel együtt szép énekekkel szolgáltak. — Hálával tartozunk menyeyei Atyánknak ezért a kedves, testvéri találkozóért és kérjük, hogy Ő tegye gyümölcsözővé az Ige magvait.

I. I.

* * *

AUGUST AT BETHESDA

The great Hungarian poet, Petőfi, wrote a poem which describes life at Bethesda very aptly. He states: "Még alig volt reggel már megint este van"

Még alig volt tavasz, már megint itt a tél."
The American translation of this is
"It was hardly morning, it is once again evening
It was hardly the spring, it is once again winter."

Whereas I know I have lost much in its translation, the interpretation of its meaning is very clear. Our days and our months pass by so quickly that we can scarcely take note of their passing. August was therefore no exception to the rule. We have been busy doing those things which are making Bethesda the outstanding institution that is. We had little time therefore to take note of the hot weather that has prevailed for most of the month. Much work has again take place. A shed was built to cover our emergency generator. Our drainage lines had to be relayed and a new culvert built to carry off surface waters. All of the lots in our subdivision were once again mowed to give it the look of a park and to rid the area of snakes and other wild life. Our young citrus trees were once again fertilized. They are all growing nicely and should be producing ample fruit in a few years. Our avocado trees are once again bearing much fruit for which we thank god. We also receive and placed into service our new dining room furniture. What a wonderful addition this makes to our Home. It was the combined effort of all of you who made this possible. Without your financial support, we could not do the extras which are so necessary if we are to remain in business. We pray for your continued support daily.

We've had a few rather sick residents this month, the most significant of which was Mr. John Bene. He was hospitalized twice during the month and is now back with us, but extremely weak. Please pray for his recovery. He is a very fine man of God and daily places his life fully into God's hands.

We welcomed two new residents into our Home during the month. One was Mrs. Mary Yovanovits from Perth Amboy, New Jersey, and the other was Mrs. Betty Eubanks from W. Melbourne, Fla. May God bless them in our midst, and may they find the peace and contentment which all of our residents seek.

We invite all of our friends to visit with us whenever you are in our vicinity. We look forward to our tourist season, and our wish is to serve you as graciously and as efficiently as possible. This is your Home, and your visits encourage us to even greater service for the Lord and our senior citizens.

Ernest J. Kish
Administrator

* * *

BETHESDA
BAPTIST RETIREMENT HOME
CONTRIBUTIONS
AUGUST, 1975

Mrs. Theresia Ver, Kettering, Ohio	
In memory of	
Mrs. Elizabeth Stumpf	\$ 25.00
Anonymous	45.00
Bethany Hungarian Baptist Church's,	
Women's Union, Clev., Ohio	30.00
Mr. & Mrs. Paul Butti, Sr., Avon, O.	20.00
Mr. Gabriel Petre, Jr., Chicago, Ill.	100.00
Mr. John Szasz, Canton, Ohio	50.00
Mr. and Mrs. Rudolph Lehotsky,	
Palm Bay, Fla.	8.00
Mary Pavlik, Palm Bay, Fla.	10.00
Julia Smenyak, Palm Bay, Fla.	5.00
Mr. Louis Drescher, Clev., Ohio	50.00
Mr. and Mrs. George Yovanovits,	
Pert Amboy, N. J.	50.00
Mr. and Mrs. Louis Szabo,	
Strongsville, Ohio	2.50
Anna Washitza, Palm Bay, Fla.	4.00
Bethesda Baptist Church, Palm Bay	
Florida	75.00
Rev. and Mrs. John Bene,	
Lake Worth, Fla.	10.00
Margaret Chytla, Calumet Park, Ill.	25.00
Mrs. Alex Petes, Sr., Walton Hills, O.	20.00
Mrs. Elizabeth Kowalski,	
Plant City, Fla.	1.00
	\$530.50

- 1 Electrical Triecyle
Lyman Manufacturing Co.
Norwalk, Conn.
Mr. Raymond Lyman, President
- 1 Electrical Comptograph
The Bridgeport Tool and Die Corp.
Bridgeport, Conn.
Mr. Julius Kish, President

* * *

ADOMÁNYOK AZ IRODALMI ALAPRA
1975 SZEPTEMBERBEN

Paul Podobni, Pipestone, Manitoba,	
Canada	\$50.00
Dionys Fanchal, Los Angeles, Cal.	11.00
Louis A. Taylor, Wadsworth, Ohio	13.00

Mr. J. Barnabas Halo, New York,	
N. Y.	20.00
Hungarian Baptist Mission,	
San Jose, California	15.00
Hungarian Bethany Baptist Church,	
Cleveland, Ohio	10.00
Frank Kulesár, Detroit, Michigan	10.00
Mrs. Mike Budan, Leask, Sask., Can.	10.00
Mrs. L. Lukács, Trenton, N. J.	19.00
Mrs. Edwin L. Kautz, West Newton,	
Mass.	25.00

Összesen: \$183.00

"Van olyan, aki bőven adakozik, és annál inkább gazdagodik; és aki megtartóztatja a járandóságot, de ugyan szűkölködik. A mással jóltevő ember megkövredik; és aki mást felüdít, maga is üdül." (Péld. 11:24—25.)

Mrs. Mary Gerzsenyi

* * *

EXCERPTS FROM
BETHESDA BAPTIST
RETIREMENT HOME
REPORT TO
WOMEN'S CONVENTION
JULY 18, 1975

It is always a pleasure for me to come to Cleveland because I have so many fond memories of my childhood here. It is also a pleasure for me to be here with so many of our Christian friends from the various churches. May God bless you all.

We left our "Bethesda family" with many tear filled eyes. They send their warmest greetings to you and are praying for our safe return.

We have been blessed in so many ways at Bethesda this year. We know our Heavenly Father is keeping watch over us and is guiding us each step of the way. We believe He is using us as instruments and for His purpose to bring joy, peace and contentment to our aged residents who are in the sunset years of their life. "Inasmuch as ye have done it unto one of the least of these, my brethren, ye have done it unto me". "Bethesda" is a ministry! What a privilege we have to serve and what a blessing is ours to receive!

At present we have 46 residents; 37 women and 9 men—plus 2 women and 2 women in the efficiency apartments, and 5 permanent women residents in the tourist homes. Our residents are very happy people, even though their health is failing, and who enjoy the beautiful surroundings at the Home. They

appreciate all the tender love, care and understanding given to them daily. They come from different backgrounds, nationalities and religious faiths. We have 20 Hungarian residents, the rest a mixture of Czechoslovak, Polish, Italian, Irish, American, French and German. After a brief period of adjustment, they soon melt into one happy family and are sad when one is ill or passes away. They develop a brother and sister relationship and help each other—it is just beautiful to watch them.

We have a fine staff of employees who care for all of their physical needs. Our Aids bathe, shampoo, set hair, dress, undress, serve meals, sew on buttons, mend and do everything necessary to keep our residents comfortable, happy and well groomed.

For recreation we have an arts and crafts program. A trained instructor from the Brevard Community College teaches this class and we have a good turnout. She completed her terms last month and the Lord provided us with another teacher who also comes every week during the summer months. A pianist comes in once a week for an old-fashioned sing-a-long. They do enjoy this and we even have a solo once in a while.

Some of you have asked me, "What can *you* do to help?" All of our linens are washed at a commercial laundry so they wear out fast. We use 2 fresh sheets each week on each bed, more if we have emergencies, and we have a total of 45 beds in the main building, plus 27 beds in the tourist houses and 8 beds in the efficiency apartments. A lot of beds that must be supplied with fresh linens. Towels, mattress pads and bed spreads wear out fast too with constant washing. The furnishings and equipment get very hard wear, replacements are always needed. Especially the TV lounge chairs and they are quite expensive. We always need lamps, mirrors and pictures for the individual rooms to give a home-like atmosphere. Trading stamps and bonus gifts coupons are used to purchase some of these little extras.

At Christmas we supply gifts to everyone in the Home. I personally bought new dresses for residents who don't have family. Everyone likes a

brand new dress and it was my pleasure to see them all dressed up in church.

The best help, of course, is money. We buy very carefully whatever is needed. Remember this is *your Home* and you, too, will want to make it truly beautiful and a real haven of rest for our elderly. We have accomplished much, for this we give God all the glory. Continue to pray for us and be assured that we will do all we can to make Bethesda the kind of Home you will want to live in. Together we can do it. Please continue to remember us in your prayers and above all, if you can possibly do so, *C'Mon down to see us—you will like what you see!*

Ethel P. Kish

És utoljára . . .

Isten kezében volt a kezdet
A teremtésnek hajnalán,
Tőle indult az első ütem
A nagy élet-szimfónián,
S azóta lüktet, szüntelen . . .
Fűtnek benne új ütemek,
Sok elhalkultnak folytatása
Azért csendül, hogy elmúlásra,
S belőle újnak indulásra
Adjon az Összhangban helyet . . .

Itt lenn azonban oly kevés fül
Hallja meg a szimfóniát,
Sok apró-cseprő, kóbor dallam,
Vagy durva harsona kiált,
S minduntalan elnyeli ezt . . .
A halló fülek csendre vágnak,
Hol Istenhez nőnek a vágyak,
És koboldok nem muzsikálnak,
Hanem . . . a csend . . . lüktetni kezd . . .

És ők csendben átveszik
A szent lüktetés ütemét,
Tárló lelkek feszülnek húrra,
S zengik a megtalált zenét,
Kezdet nélkül. Az — Istennél van,
Belőle indult, s végtelen . . .
Húr elpattanhat, kéz megállhat,
Ó, nem lesz vége a világnak,
Lüktet tovább, és szüntelen,
Addig, amíg . . .

Az, aki azt mondta: "Legyen!"
Azt nem mondja majd, hogy: "Elég!"
Az Isten szava fejezi be
UTOLJÁRA a nagy zenét.

— De tudom, "az én Megváltóm él",
S amikor már ember nem beszél,
A lelkem elhalt akkordjára
Ő felel, porom felett . . . utoljára . . .

R. LUKÁTSI VILMA

Olvassuk, tanulmányozzuk a Szentírást

Vasárnapi iskolai lecke. 1975. november 9. *Harc az irígységgel.*
Mózes I. 37:5—11, 17/b—24.

Aranymondát: Kor. I. 13:4.

Hétfő, nov. 3. A bajba jutott család.
Móz. I. 37:1—4.

Kedd, nov. 4. Látomások, büszke szavak. Mózs. I. 37:5—11.

Szerda, nov. 5. Az irígység pusztítása. Mózs. I. 37:12—18.

Csüt., nov. 6. A gyilkosság meghíúsítása. Mózs. I. 37:19—24.

Péntek, nov. 7. A gyűlöletből származó pénz. Mózs. I. 37:25—28.

Szombat, nov. 8. Csalódás és bánat. Mózs. I. 37:29—36.

Vasárnap, nov. 9. Isten legyőzi a gonoszt. Zsolt. 37:1—11.

Vasárnapi iskolai lecke. 1975. november 16. *Erőnyerés Isten szolgálatában.* Mózs. I. 39:6/b—12, 16—21.

Aranymondát: Kor. I. 10:13.

Hétfő, nov. 10 A rabszolga felemel-
tetik. Mózs. I. 39:1—6.

Kedd, nov. 11. A különös királyi
álom. Mózs. I. 41:1—8.

Szerda, nov. 12. József megfejt az
álmot. Mózs. I. 41:25—37.

Csüt., nov. 13. Méltóságra emelik
Józsefet. Mózs. I. 41:37—44.

Péntek, nov. 14. A bölcs kormányzó.
Mózs. I. 41:53—57.

Szombat, nov. 15. József éhes testvé-
rei. Mózs. I. 42:1—12.

Vasárnap, nov. 16. Szenvedés és di-
csőség. Jak. 4:1:.

Vidám elme jó orvosság

A bíró haragosan követelte az esküdtektől:

— Mi lehetett az oka annak, hogy ezt a vádlottat ártatlannak minősítették?

— Elmebaj — válaszolt az esküdtek vezetője.

— Mind a tizenkettőjükénél? — kérdezte tovább a bíró.

* * *

Egyik férj: Mi a tervetek a nyári vakációs utazásra?

A másik: Nincs tervünk. Én világkörüli útra gondoltam, de a feleségem máshova akar menni.